

Kurzuscím: Kontrasztív grammatika 2: szintaxis szeminárium

Típus: szeminárium

Kódszám: BTNM416OMA-K2 / BTNM 416OMAL

Heti óraszám: 2

Kreditszám: 2

A számonkérés módja: rendszeres írásbeli tesztelés – gyakorlati jegy

Célkitűzés:

A szeminárium célja, hogy segítse a hallgatókat az alapvető német szintaktikai struktúrák megismerésében és gyakorlásában. A célt a szeminárium kontrasztív módon kívánja megvalósítani: a legfontosabb mondatstruktúrák magyar-német összefüggésben kerülnek bemutatásra, és a gyakorlásuk is a kontrasztivitást szem előtt tartva, fordítás révén történik.

Tantárgyleírás:

A tanegység elméleti alapja Pilarský (szerk., 2018) grammatikai kötete. A szintaktikai jelenségek tárgyalását kontrasztív kommentár kíséri. Az magyar és a német strukturális-tipológiai eltéréseinek bemutatása kapcsolódási pontot képez más diszciplínákhoz, elsősorban a fordításmélethez, ill. a szövegalkotáshoz. Ebben az összefüggésben a szintaktikai interferencia-jelenségek is tárgyalásra kerülnek.

Teljesítményértékelés:

- a félévközi ellenőrzések száma, várható időpontja: kb. 5 zh.-teszt (4 kisebb és 1 nagy félévzáró zh), kb. kétheti rendszerességgel
- az értékelés módszere: a gyakorlati jegy a félév során szerzett érdemjegyek átlaga, figyelembe véve, hogy a félévzáró dolgozatra kapott érdemjegy az átlagolásnál kétszeresen számít.

Tematika:

<i>Hét</i>	<i>Téma</i>	<i>Tanmondatok</i>
1.	• Cselekvő kijelentő mondat, • Felszólító mód, • Visszaható igék	1-60.
2.	• Műveltetés, • Módbeli segédigék	61-134.
3.	• Vorgangspassiv, • Zustandspassiv, • zu+Infinitiv	135-197.
4.	• Célhatározói mellékmondat, • Anélkül, hogy... ahelyett, hogy, • Haben/sein zu+Infinitiv	198-253.
5.	• Scheinen, • Feltételes mellékmondatok, • Feltételes mód szenvedő szerkezetű mondatokban, • mintha	254-308.

6.	• Óhajtó mondatok, • Függő beszéd, • Tagadás, • Elöljárósók	309-380.
7.	• Melléknévragozás, • Melléknév fokozás, • Jelen és múlt idejű melléknévi igenevek, • Főnévként használt melléknevek	381-440.
8.	• Birtokviszony: az egyik..., • Értelmező, • Kötőszók	441-520.
9.	• Előidejűség, • Utóidejűség, • Egyidejűség, • Kérdő névmás	521-584.
10.	• Határozósók és kérdősók, • Személyes névmások elöljárósóval és a névmási határozók, • Határozatlan névmás	585-656.
11.	• Határozatlan számnevek, • Határozók fokozása, • Vonatkozó névmás	657-723.
12.	• Igevonzatok, • Melléknév vonzatok, • Főnév vonzatok, • Feltételezés – jövő idők	724-800.

Kötelező irodalom:

Pilarský, J. (Hrsg., 2018): *Deutsch-ungarische kontrastive Grammatik*. 2., durchgesehene und ergänzte Auflage. Band 1, 2, 3. Debrecen: Kossuth Egyetemi Kiadó.

Helbig, Gerhard & Buscha, Joachim (2000). *Deutsche Grammatik: Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Berlin: Langenscheidt.

Ajánlott irodalom:

Dreyer, Hilke & Schmitt, Richard (2000). *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik*. Ismaning: Hueber Verlag.

Hall, Karin & Scheiner, Barbara (2000). *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene*. Ismaning: Verlag für Deutsch.

Helbig, Gerhard & Buscha, Joachim (2000). *Übungsgrammatik Deutsch*. Berlin: Langenscheidt.

Kessler, Borbála (2000, Hrsg.): *Magyar grammatika*. Budapest: Nemzeti Tankönyvkiadó.

Kocsány, Piroska, László, Sarolta, Majoros, Krisztián & Tóth, Máté (2018). *Die Wortklassen des Deutschen*. Wien: Praesens Verlag.

Zifonun, Gisela & Hoffmann, Ludger & Strecker, Bruno (1997): *Grammatik der deutschen Sprache*. Berlin – New York: Walter de Gruyter.

Mely NAT-KET elemeket tartalmazza a kurzus?
A német nyelv oktatásához szükséges általános és szakmai nyelvi kompetencia fejlesztése: a célnyelv és az anyanyelv kontrasztivitásának tudatosítása; fordítási gyakorlatok; stílusrétegek; szövegfajták; prezentációs technikák tartalom alapú közvetítése; tanári nyelvhasználat (beszédaktusok az idegennyelv-órán, a tanórai kommunikáció moderálása, a tanulók írásbeli és szóbeli munkáinak értékelése: feedback német nyelven) A német nyelv oktatásához szükséges nyelvészeti és kommunikációs ismeretek: szinkrón rendszernyelvészeti áttekintés: fonetikai, morfológiai, lexikológiai, szintaktikai, szövegnyelvészeti ismeretek; alkalmazott nyelvészeti ismeretek (kontrasztív nyelvészet), a modern kommunikációtudomány elméletei és gyakorlati alkalmazásuk, a tantárgyi tartalmak, tantárgyi összefüggések, részinformációk célnyelven történő alkalmazása:
Azoknak az előírt szakmai kompetenciáknak, kompetencia-elemeknek (<i>tudás, képesség</i>) a felsorolása, amelyek kialakításához a kurzus jellemzően, érdemben hozzájárul
a) tudása -választott szakterületének egy résztémájában elmélyült ismerettel rendelkezik -felsőfokú, komplex típusú nyelvvizsga szintjének megfelelően ismeri a német nyelvet b) képességei -alkalmas a német nyelvvel és kultúrával összefüggő elmélyült munkakör ellátására -képes német nyelven a kor igényeinek megfelelően kommunikálni